

ABIDJAN  


LIBREVILLE  


 COPYRIGHT

NTIC Africa 2018 – 2020  
ABIDJAN- LIBREVILLE  
SERVICE@NTICAFRICA.ORG



SPAN	Title	Description	NUMERO	DESCRIPTION (FR)	TITRE (FR)
1.1	Information technology (IT) technical consulting services	The provision of advice or expert opinion on technical matters related to the use of information technology. This includes advice on matters such as hardware and software requirements and procurement, systems integration, and systems security. The provision of expert testimony on IT related <b>issues</b> is also included here. Exclusion: Advice on issues related to business strategy, such as advising on developing an e-commerce strategy, is classified in 2.13, Management Consulting. Service contracts where advice is bundled with the design and development of an IT solution (website, database, specific application, network, etc.) are classified to the appropriate Information technology (IT) design and development <b>services</b> sub-category under 1.2.	83141	La fourniture de conseils ou d'avis d'expert sur les questions techniques liées à l'utilisation des technologies de l'information. Cela comprend des conseils sur des questions telles que la configuration matérielle et logicielle et les marchés, l'intégration de systèmes et de systèmes de sécurité. La fourniture d'un témoignage d'expert sur les questions relatives aux TI est également inclus ici. Exclusion: Conseils sur les questions liées à la stratégie d'entreprise, tels que des conseils sur l'élaboration d'une stratégie e-commerce, est classée dans le 2.13, Management Consulting. Les contrats de service où la consultation est livré avec la conception et le développement d'une solution informatique (site web, base de données, application spécifique, réseau, etc) sont classés à la technologie de l'information appropriée (il) la conception et le développement des services de sous-catégorie 1.2.	<b>Services de conseil technique en Technologies de l'information (TI)</b>
1.2	Information technology (IT) design and development services	The provision of technical expertise to design and/or develop an IT solution such as custom applications, <b>networks</b> , and computer systems.	8315	La fourniture d'expertise technique pour concevoir et / ou développer une solution informatique tels que des applications personnalisées, des réseaux et systèmes informatiques	<b>Services de conception et de développement en Technologies de l'information (TI)</b>
1.2.1	Custom Application design and development services	This service consists of designing the structure and/or writing the computer code necessary to create and/or <b>implement</b> a software application.	83151	Ce service consiste à concevoir la structure et / ou l'écriture du code informatique nécessaire pour créer et / ou mettre en œuvre une application logicielle faits sur mesure.	<b>Services faits sur mesure de conception et de développement d'application</b>
1.2.1.1	Website design and development services	This service consists of designing the structure and content of a web page and/or of writing the computer code necessary to create and implement a web page. Exclusions: Service contracts where the design and development of a web page is bundled with the hosting of the web page are classified in the appropriate Website hosting <b>services</b> sub-category under 1.3.1.		Ce service consiste à concevoir la structure et le contenu d'une page web et / ou de l'écriture du code informatique nécessaire pour créer et mettre en œuvre une page web. Exclusions: Les contrats de service, lorsque la conception et le développement d'une page Web est fourni avec l'hébergement de la page Web sont classées dans la site Web des services d'hébergement sous-catégorie 1.3.1.	<b>Services de conception et développement de site web</b>



SPAN	Title	Description	NUMERO	DESCRIPTION (FR)	TITRE (FR)
1.2.1.2	Database design and development services	This service consists of designing the structure and content of a database and/or of writing the computer code necessary to create and implement a database (data warehouse). Exclusions: Service contracts where the design and development of a database is bundled with the on-going management of the data holdings are classified in 1.3.6 Data management services.		Ce service consiste à concevoir la structure et le contenu d'une base de données et / ou de l'écriture du code informatique nécessaire pour créer et mettre en œuvre une base de données (datawarehouse). Exclusions: Les contrats de service, lorsque la conception et le développement d'une base de données est livré avec la gestion en cours des archives de données sont classés dans les services de gestion de données 1.3.6.	<b>Services de conception &amp; développement des base de données</b>
1.2.1.3	Custom programming services, except websites, database, and packaged software integration	This service consists of designing the structure and writing the computer code as necessary to design and develop a custom software application, other than programming for websites, databases, or packaged software integration.		Ce service consiste à concevoir la structure et l'écriture du code informatique nécessaire pour concevoir et développer une application logicielle personnalisée, autres que de programmation pour les sites Web, bases de données, ou l'intégration de progiciels.	<b>Services de programmation personnalisée, à l'exception des sites Web, bases de données, et l'intégration de progiciels</b>
1.2.1.4	Customization and integration of packaged software	This service consists of adapting (modifying, configuring, etc.) and installing an existing application so that it is functional within the clients' information system environment. This service may include custom programming and training. Exclusions: Service contracts where this service is bundled with the hosting and management of the application on an on-going basis are classified to the appropriate sub-category of the Hosting and IT Infrastructure provisioning services under 1.3.		Ce service consiste à adapter (modification, configuration, etc) et installer une application existante pour qu'elle soit fonctionnelle dans l'environnement du système d'information des clients. Ce service peut comprendre la programmation personnalisée et la formation. Exclusions: Les contrats de services où ce service est fourni avec l'hébergement et la gestion de la demande sur une base continue sont classés dans la sous-catégorie de l'hébergement et l'infrastructure de TI des services d'approvisionnement en vertu de 1.3.	<b>Personnalisation et intégration de progiciels</b>
1.2.1.4.1	Customization and integration of cross-industry applications	This service consists of adapting (modifying, configuring, etc.) and installing an existing cross-industry application so that it is functional within the clients' information system environment. This service may include custom programming and training. Exclusions: Service contracts where this service is bundled with the hosting and management of the application on an on-going basis are classified to the appropriate sub-category of the Hosting and IT Infrastructure provisioning services under 1.3.		Ce service consiste à adapter (modification, configuration, etc) et installer une application inter industrie existante, afin qu'elle soit fonctionnelle dans l'environnement du système d'information des clients. Ce service peut comprendre la programmation personnalisée et de formation. Exclusions: Les contrats de services où ce service est fourni avec l'hébergement et la gestion de la demande sur une base continue sont classés dans la sous-catégorie de l'hébergement et l'infrastructure de TI des services d'approvisionnement en vertu de 1.3.	<b>Personnalisation et intégration d'applications inter industrie</b>



SPAN	Title	Description	NUMERO	DESCRIPTION (FR)	TITRE (FR)
1.2.1.4.2	Customization and integration of vertical market applications	This service consists of adapting (modifying, configuring, etc.) and installing an existing vertical market application so that it is functional within the clients' information system environment. This service may include custom programming and training. Exclusions: Service contracts where this service is bundled with the hosting and management of the application on an on-going basis are classified to the appropriate sub-category of the Hosting and IT Infrastructure provisioning services under 1.3.		Ce service consiste à adapter (modification, configuration, etc) et installer une application existante d'un marché verticale, de façon qu'elle soit fonctionnelle dans l'environnement des clients du système d'information. Ce service peut comprendre la programmation personnalisée et de formation. Exclusions: Les contrats de services où ce service est fourni avec l'hébergement et la gestion de la demande sur une base continue sont classés dans la sous-catégorie de l'hébergement et l'infrastructure de TI des services d'approvisionnement en vertu de 1.3.	<b>Personnalisation et intégration des applications d'un marché verticales</b>
1.2.1.4.3	Customization and integration of other packaged software	This service consists of adapting (modifying, configuring, etc.) and installing an existing application (except vertical market or cross-industry application) so that it is functional within the clients' information system environment. This service may include custom programming and training. Exclusions: Service contracts where this service is bundled with the hosting and management of the application on an on-going basis are classified to the appropriate sub-category of the Hosting and IT Infrastructure provisioning services under 1.3.		Ce service consiste à adapter (modification, configuration, etc) et installation d'une application existante (à l'exception d'applications d'un marché vertical, ou inter industrie), de sorte qu'elle soit fonctionnelle dans l'environnement du système d'information des clients. Ce service peut comprendre la programmation personnalisée et la formation. Exclusions: Les contrats de services où ce service est fourni avec l'hébergement et la gestion de la demande sur une base continue sont classés dans la sous-catégorie de l'hébergement et l'infrastructure de TI des services d'approvisionnement en vertu de 1.3.	<b>Personnalisation et intégration de logiciels autres</b>
1.2.2	Network design and development services	This service consists of designing, developing and implementing a customer's networks such as Intranets, Extranets and Virtual Private Networks. It includes the design and development of network security systems. Exclusions: Service contracts where this service is bundled with the day-to-day management of the client's network are classified in 1.4.1 Network management services.	83152	Ce service consiste à concevoir, développer et mettre en œuvre des réseaux d'un client comme les intranets, les extranets et les réseaux privés virtuels. Il comprend la conception et le développement des systèmes de sécurité réseau. Exclusions: Les contrats de services où ce service est fourni avec la gestion au jour le jour de réseau du client sont classés dans les services de gestion de réseau 1.4.1	<b>Services de conception et développement réseau</b>



SPAN	Title	Description	NUMERO	DESCRIPTION (FR)	TITRE (FR)
1.2.2.1	Network security design and development services	This service consists of designing, developing and implementing software, hardware and procedures to control access to data and programs and to allow for the safe exchange of information over a network.		Ce service consiste à concevoir, développer et mettre en œuvre des logiciels, du matériel et des procédures pour contrôler l'accès aux données et aux programmes et de permettre l'échange sécurisé d'informations sur un réseau.	Services de conception et développement de sécurité réseau
1.2.2.2	Network design and development services, other than security	This service consists of designing, developing and implementing customer's networks such as Intranets, Extranets and Virtual Private Networks. Exclusions: Service contracts where this service is bundled with the day-to-day management of the client's network are classified in 1.4.1 Network management services.		Ce service consiste à concevoir, développer et mettre en œuvre des réseaux de clients comme les intranets, les extranets et les réseaux privés virtuels. Exclusions: Les contrats de services où ce service est fourni avec la gestion au jour le jour de réseau du client sont classés dans les services de gestion de réseau 1.4.1.	Services de conception et développement du réseau, autres que la sécurité
1.2.3	Computer systems design, development and integration services	This service consists of assessing an organisation's computer requirements, advising on hardware and software acquisitions, developing system specifications and either putting the new system in place or providing the client with the necessary specifications to put the new system in place.	83152	Ce service consiste à évaluer les besoins en informatique d'une organisation, de conseiller sur le matériel et les acquisitions de logiciels, par l'élaboration de spécifications système. Soit mettre le nouveau système en place ou fournir les spécifications nécessaires pour mettre le nouveau système en place.	Services informatiques de conception de systèmes, de développement et d'intégration
1.2.3.1	Computer systems design services	This service consists of assessing an organisation's computer requirements, advising on hardware and software acquisitions, and providing the client with the specifications necessary to put the system in place.		Ce service consiste à évaluer les besoins en informatique d'une organisation, de conseiller sur le matériel et les acquisitions de logiciels, et de fournir les spécifications nécessaires pour mettre le système en place.	Services informatiques de conception de systèmes
1.2.3.2	Computer systems design and development services	This service consists of assessing an organisation's computer requirements, advising on hardware and software acquisitions, developing system specification and putting the new system in place.		Ce service consiste à évaluer les besoins en informatique d'une organisation, de conseiller sur le matériel et les acquisitions de logiciels, le développement de la spécification du système et de mettre le nouveau système en place.	Services de conception et de développement de systèmes informatiques
1.2.3.3	Computer systems integration services	This service consists of a bundle that includes an analysis of the client's current computer system, present and future computing requirements, the purchase of new equipment and software, and the integration of the new and old systems components to create a new integrated system.		Ce service se compose d'un ensemble qui comprend une analyse actuelle du système, les besoins informatiques actuels et futurs, l'achat de nouveaux équipements et logiciels et l'intégration des nouveaux composants de systèmes et les anciens afin de créer un nouveau système intégré.	Services informatiques d'intégration de systèmes



SPAN	Title	Description	NUMERO	DESCRIPTION (FR)	TITRE (FR)
1.3	Hosting and information technology (IT) infrastructure provisioning services	The provision of information technology (IT) infrastructure (hardware, software, and networks) to process data, host applications and host processes for a client.	8316	La fourniture de technologies de l'information (TI) infrastructure (matériel, logiciels et réseaux) pour traiter les données, héberger les applications et des processus.	Services d'hébergement, d'infrastructure et d'approvisionnement
1.3.1	Website hosting services	The service of providing the infrastructure to host a customer's website and related files in a location that provides fast, reliable connection to the Internet.	83161	Le service de fourniture de l'infrastructure pour héberger les fichiers liés au site Web, dans un endroit qui offre une connexion rapide et fiable à Internet.	Services d'hébergement Web
1.3.1.1	Website hosting services (without integration of related applications)	The service of providing the infrastructure to host a customer's website and related files in a location that provides fast, reliable connection to the Internet. The service is limited to storage on a single server, in either shared or dedicated capacity, without the service provider managing or integrating software applications. Software hosted on the server is the client's responsibility. Service level guarantees are standardized and limited in scope.		Le service de fourniture de l'infrastructure pour héberger les fichiers liés au site Web, dans un endroit qui offre une connexion rapide et fiable à Internet. Le service est limité au stockage sur un serveur unique, dont les capacités sont dédié ou mutualisé, sans prestations de services de gestion ou d'intégrer des applications logicielles. Les Logiciels hébergés sur le serveur sont de la responsabilité du client. Les garanties de niveau de service (SLA) sont standardisées et de portée limitée.	Services d'hébergement Web (sans intégration des applications connexes)
1.3.1.2	Website hosting services with integration of related applications	A bundled service package that consists of the hosting and management of the website and related applications. An important characteristic of this service is the promise of a secure and reliable site and Internet connections that can be quickly scaled to accommodate variations in traffic use. Frequently, consulting, customization and systems integration are part of the package. Applications are frequently e-commerce related and enable online storefronts, shopping carts and catalogues with advanced and complex features such as order processing, fulfillment, procurement, invoicing, transaction processing, customer relational management and back-end database and data warehouse integration and migration services.		Un ensemble de services groupés qui se compose de l'hébergement et la gestion des applications Web et services connexes. Une caractéristique importante de ce service est la promesse d'un site sûr et fiable et de connexions Internet qui peut être rapidement scalaire pour s'adapter aux variations de l'utilisation du trafic. Souvent, les conseils, la personnalisation et l'intégration de systèmes font partie du package. Les demandes sont souvent liées au commerce électronique et vitrines en ligne, des chariots et des catalogues avec des fonctionnalités avancées et complexes tels que le traitement des commandes, la réalisation, l'approvisionnement, la facturation, le traitement des transactions, gestion de la clientèle de base de données relationnelle et back-end et l'intégration entrepôt de données et des services de migration.	Services d'hébergement Web avec intégration des applications connexes
1.3.2	Application service provisioning	The provision of leased software applications from a centralized, hosted, and managed computing environment.	83162	La fourniture d'applications de logiciel louées à partir d'un environnement de calcul centralisé, hébergé et géré.	services d'approvisionnements des applicatifs





SPAN	Title	Description	NUMERO	DESCRIPTION (FR)	TITRE (FR)
1.3.2.1	Application service provisioning with integration services	The provision of leased software applications from a centralized, hosted, and managed computing environment with integration to the systems and infrastructure of the client. Frequently, consulting, customization and systems integration services are bundled with the hosting and management of the application.		La fourniture d'applications de logiciel louées à partir d'un environnement de calcul centralisé, hébergé et géré. avec l'intégration des systèmes à l'infrastructure du client. Souvent, les conseils, la personnalisation et les services d'intégration de systèmes sont fournis avec l'hébergement et la gestion de la demande.	<b>Service d'approvisionnements d'applications avec services d'intégration</b>
1.3.2.2	Application service provisioning without integration services	The provision of leased software applications from a centralized, hosted, and managed computing environment where the leased application is not customized and not integrated with other applications of the client. The application is usually accessed over the Word Wide Web. A common example is office suite software applications.		La fourniture d'applications de logiciel louées d'un environnement de calcul centralisé, hébergé, et contrôlé où l'application louée n'est pas adaptée et n'est pas intégrée aux besoins du client avec d'autres demandes du client. L'application est habituellement accessible à travers le Web. Un exemple commun est des applications de logiciel de la gamme Office.	<b>Services d'approvisionnements des applicatifs sans services d'intégration</b>
1.3.3	Business process management services	A bundled service package that combines information-technology-intensive services with labour (manual or professional depending on the solution), machinery, and facilities to support, host and manage a business process for a client.	83163	Un ensemble de services groupés qui combine des services de technologie de l'information à forte intensité de main-d'œuvre (manuel ou professionnel en fonction de la solution), des machines et des installations pour soutenir, héberger et gérer un processus d'affaires d'un client.	<b>Services de gestion des processus</b>
1.3.3.1	Business process management services -Financial	A bundled service package that combines information-technology-intensive services with labour (manual or professional depending on the solution), machinery, and facilities to support, host and manage a financial business process for a client such as financial transaction processing, credit card processing, payment services and lending services.		Un ensemble de services groupés qui combine des services de technologie de l'information à forte intensité de main-d'œuvre (manuel ou professionnel en fonction de la solution), machines et installations pour soutenir, héberger et gérer un processus de gestion financière pour un client tel que le traitement des transactions financières, traitement des cartes de crédit, les services de paiement et des services de prêt.	<b>Services de gestion des processus financiers</b>
1.3.3.2	Business process management services Human resources	A bundled service package that combines information-technology-intensive services with labour (manual or professional depending on the solution), machinery, and facilities to support, host and manage a human resource business process for a client such as benefits administration, payroll processing, and personnel administration.		Un ensemble de services groupés qui combine des services de technologie de l'information à forte intensité de main-d'œuvre (manuel ou professionnel en fonction de la solution), machines et installations pour soutenir, héberger et gérer un processus de ressources humaines pour un client comme l'administration des prestations, traitement de la paie, et l'administration du personnel.	<b>Services de gestion des processus ressources humaines</b>



SPAN	Title	Description	NUMERO	DESCRIPTION (FR)	TITRE (FR)
1.3.3.3	Business process management services. Supply chain management	A bundled service package that combines information-technology-intensive services with labour (manual or professional depending on the solution), machinery, and facilities to support, host and manage a supply chain management business process for a client such as inventory management, procurement services, logistics services, production scheduling and order processing.		Un ensemble de services groupés qui combine des services de technologie de l'information à forte intensité de main-d'œuvre (manuel ou professionnel en fonction de la solution), machines et installations pour soutenir, héberger et gérer une chaîne d'approvisionnement des entreprises de gestion, des processus pour un client tel que la gestion des stocks, des services d'achat, services de logistique, ordonnancement de la production et le traitement des commandes.	<b>Services de gestion des processus de chaînes d'approvisionnement</b>
1.3.3.4	Business process management services. Customer relations management	A bundled service package that combines information-technology-intensive services with labour (manual or professional depending on the solution), machinery, and facilities to support, host and manage a customer relations management business process for a client such as help desk, call centre, and customer service.		Un ensemble de services groupés qui combine des services de technologie de l'information à forte intensité de main-d'œuvre (manuel ou professionnel en fonction de la solution), machines et installations pour soutenir, héberger et gérer un processus de relation client des entreprises de gestion, pour un client tel que help desk, centre d'appels et service à la clientèle.	<b>Services de gestion des processus des relations avec les clients</b>
1.3.3.5	Business process management services. Vertical markets	A bundled service package that combines information-technology-intensive services with labour (manual or professional depending on the solution), machinery, and facilities to support, host and manage a vertical market business process for a client. These are business processes that are conducted by specific industries such as electric, chemical, and petroleum.		Un ensemble de services groupés qui combine des services de technologie de l'information à forte intensité de main-d'oeuvre (manuel ou professionnel en fonction de la solution), machines et installations pour soutenir, héberger et gérer un processus de marché vertical pour un client. Ce sont des processus d'affaires qui sont menées par des secteurs spécifiques comme l'électricité, produits chimiques et pétroliers.	<b>Services de gestion des processus des marchés verticaux</b>
1.3.3.6	Business process management services and Other	A bundled service package that combines information-technology-intensive services with labour (manual or professional depending on the solution), machinery, and facilities to support, host and manage other business processes for a client.		Un ensemble de services groupés qui combine des services de technologie de l'information à forte intensité de main-d'œuvre (manuel ou professionnel en fonction de la solution), machines et installations pour soutenir, héberger et gérer les processus d'affaires d'autres que 1.3.3.2 - 1.3.3.5	<b>Services de gestion des processus et autres</b>





SPAN	Title	Description	NUMERO	DESCRIPTION (FR)	TITRE (FR)
1.3.4	Collocation services	The provision of rack space within a secured facility for the placement of servers and enterprise platforms. The service includes the space for the client's hardware and software, connection to the Internet or other communication networks, and routine monitoring of servers. Clients are responsible for the management of the operating <b>system</b> , hardware, and software.	83169	La provision de l'espace rack dans une installation sécurisée pour le placement des serveurs et des plates-formes d'entreprise. Le service comprend l'espace pour le matériel du client et logiciels, connexion à Internet ou autres réseaux de communication, et surveillance de routine des serveurs. Les clients sont responsables de la gestion du système d'exploitation, le matériel et les logiciels.	Services de collocation
1.3.5	Data storage services	The service of managing or administrating the storage and back-up management of data such as remote back-up services, storage, or hierarchical <b>storage</b> management (migration).	83169	Le service de gestion ou d'administration du stockage et de gestion du back-up des données à distance, tels que les services de sauvegarde, le stockage ou la gestion hiérarchique du stockage (migration).	Services de stockage de données
1.3.6	Data management services	The on-going management and administration of data as an organisational resource. Services may include performing data modelling, data mobilisation, data mapping/rationalisation, data <b>mining</b> and system architecture.	83169	La gestion en cours et l'administration des données comme une ressource organisationnelle. Les services peuvent inclure des données de modélisation, la mobilisation des données, correspondance / rationalisation, data-mining et de l'architecture système.	services de gestion de données
1.3.7	Video and audio streaming services	The service of sending audio and video data over the Internet or providing services associated with the storage, production (including encoding), and support of video and audio <b>streaming</b> over the Internet.	84169	Le service d'envoi de données audio et vidéo sur Internet ou fournissant des services liés au stockage, à la production (y compris le codage), et le soutien de diffusion audio et vidéo sur Internet.	Services de diffusion audio et vidéo
1.3.8	Other IT infrastructure provisioning services	Other IT hosting or infrastructure provisioning services such as hosting client's application, processing client's <b>data</b> and computer time share.	83169	Autres infrastructures (TIC) d'hébergement ou les services d'approvisionnement tels que l'hébergement des applications du client, le traitement des données du client et de partage du temps de calcul des ordinateurs.	Autres services d'approvisionnement en infrastructures
1.4	IT infrastructure and network management services	The service of managing and monitoring a client's IT infrastructure including <b>hardware</b> , software and networks.	8317	Le service de gestion et de surveillance de l'infrastructure d'un client, y compris le matériel, les logiciels et les réseaux.	Services infrastructure et gestion du réseau



SPAN	Title	Description	NUMERO	DESCRIPTION (FR)	TITRE (FR)
1.4.1	Network management services	The service of managing and monitoring communication networks and connected hardware to diagnose networking problems and gather capacity and usage statistics for the administration and fine-tuning of network traffic. These services also remotely manage security systems or provide security related services.	83170	Le service de gestion et de surveillance des réseaux de communication et du matériel connecté pour diagnostiquer les problèmes réseau et recueillir des statistiques d'utilisation des capacités, l'administration et le peaufinage du trafic réseau. Ces services sont également gérés à distance	services de gestion de réseau
1.4.2	Computer systems management services	Providing day-to-day management and operation of a client's computer system.	83170	Assurer la gestion au jour le jour et le fonctionnement du système informatique d'un client.	Services informatiques de gestion des systèmes
1.5	IT technical support services	The provision of technical expertise to solve problems for the client in using software, hardware, or an entire computer system.	83142	La fourniture d'expertise technique pour résoudre des problèmes du client, dans l'utilisation de logiciels, le matériel, ou d'un système informatique complet.	Services de soutien technique
1.5.1	Software-related technical support services	The provision of customer support in using or troubleshooting the software and includes upgrade services and the provision of patches and updates.		La fourniture de support à la clientèle en employant ou en dépannant le logiciel, et inclut les services de mise à niveau et la fourniture de corrections et de mises à jour.	Logiciel de services de soutien technique
1.5.2	Hardware-related technical support services	The provision of customer support in using or troubleshooting the computer hardware. It includes the testing and cleaning on a routine basis, and repair of IT equipment. Includes technical assistance in moving a client's computer system to a new location.		La prestation de soutien à la clientèle à l'utilisation ou le dépannage du matériel informatique. Il comprend les tests et le nettoyage sur une base régulière, et la réparation de matériel informatique. Y compris l'assistance technique dans le déménagement du système informatique d'un client vers un nouvel emplacement.	Services support technique Matériel connexes de
1.5.3	Combined software and hardware technical support services	The provision of customer support in using or troubleshooting the computer hardware and software.		La fourniture de support à la clientèle en employant ou en dépannant le matériel et le logiciel d'un ordinateur.	Services combinés de support technique de logiciel et de matériel
1.5.4	Other IT technical support services	The provision of technical expertise to solve specialized problems for the client in using a computer system. These specialized services include computer auditing and assessment, data recovery services, and disaster recovery services.		La fourniture d'expertise technique pour résoudre des problèmes spécialisés du client en utilisant un système informatique. Ces services spécialisés comprennent l'audit informatique et de l'évaluation, les services de récupération de données, et des services de reprise après sinistre.	Autres services de soutien technique



SCPAN	Title	Description	NUMERO	DESCRIPTION (FR)	TITRE (FR)
1.5.4.1	Auditing and assessing computer operations	Services of auditing or assessing computer operations without providing advice or other follow-up action. Includes auditing, assessing and documenting a server, network or process for components, capabilities, performance, or security.		Services de l'audit ou évaluation des opérations informatiques, sans fourniture de conseils ou d'autres mesures de suivi. Inclut la vérification, l'évaluation et la documentation d'un serveur, réseau ou d'un processus pour les composants, les capacités, les performances ou la sécurité.	Audit et évaluation des opérations informatiques
1.5.4.2	Data recovery services	Retrieving a client's data from a damaged or unstable hard drive or other storage medium.		Récupération des données d'un client à partir d'un disque dur endommagé ou instable ou autre support de stockage.	Services de récupération de données
1.5.4.3	Disaster recovery services (Business continuity services)	Providing standby computer equipment and duplicate software in a separate location to enable a client to relocate regular staff to resume and maintain routine computerized operations in the event of a disaster such as a fire or flood.		Fourniture de matériel informatique de secours et logiciel dupliqué, dans un emplacement séparé pour permettre à un client de déplacer le personnel régulier à reprendre et à maintenir des opérations de routine informatique en cas de catastrophe comme un incendie ou une inondation.	Services de reprise après sinistre (services de continuité des opérations)
1.5.4.9	Other IT technical support services n.e.c.	The provision of technical expertise to solve specialized problems for the client other than computer auditing and assessment, data recovery services, and disaster recovery services.		La fourniture d'expertise technique pour résoudre des problèmes spécialisés autres que d'audit informatique et de l'évaluation, les services de récupération de données, et des services de reprise après sinistre.	Autres services de soutien technique n.d.a.
1.6	Information and document transformation services	The provision of technical expertise and equipment to transform information and documents from one format or media to another.	83142	La fourniture de l'expertise technique et de l'équipement de transformation de l'information et des documents d'un format ou d'un média à l'autre.	Services de transformation de l'information et de document
1.6.1	Imaging and other data capture services	The service of converting paper documents into digital or other machine-readable formats. The service generally involves the following components: 1) document preparation, 2) scanning, optical character recognition, and other data capture activities, 3) and the delivery or output of the information captured into a database or a physical medium.		Le service de conversion de documents papier au format numérique ou d'autres formats lisibles par la machine. Le service comprend généralement les éléments suivants: 1) la préparation des documents, 2) la numérisation, reconnaissance optique des caractères, et d'autres données de capture, 3) et la livraison ou la production de l'information saisie dans une base de données ou un support physique.	Services d'imagerie et d'acquisition de données de
1.6.2	Data conversion and migration services	The service of moving data from one storage device to another or from one file format to another.		Le service de transfert de données d'un périphérique de stockage à un autre ou d'un format de fichier à l'autre.	Services de conversion et de migration de données
1.7	Internet access and backbone services	The provision of a connection to the Internet and carriage of traffic over the Internet.	842	La fourniture d'un raccordement à l'Internet backbone	Services d'accès et d'épine dorsale d'Internet



SPAN	Title	Description	NUMERO	DESCRIPTION (FR)	TITRE (FR)
1.7.1	Internet access services	The provision of a direct connection to the Internet both wired and wireless. This product reconciles with product 1.5 in joint product list for 515 and 5175 and with product 3 in product list for 517 except 5175.	84220	La fourniture d'un raccordement direct à l'Internet, à la fois avec et sans fil. Ce produit se réconcilie avec le produit de 1,5 en liste commune de produits pour les 515 et 5175, et produit 3 dans la liste de produit pour 517, sauf 5175.	services d'accès Internet
1.7.1.1	Internet access - narrowband	Providing a direct connection to the Internet, both wired and wireless, at speeds not exceeding 64Kbps. The Internet Service Provider (ISP) may also provide free services along with Internet access such as e-mail, space for the customer's web page, tools for simple web page design, chat, technical support, etc. This service may also include remote access or other types of Internet access and package upgrades such as international roaming, extra e-mail boxes, etc., usually for additional costs to customers. This product reconciles with product 1.5.1 in joint product list for 515 and 5175 and with product 3.1 in product list for 517 except 5175.		Fournir une connexion directe à Internet, à la fois avec et sans fil, à des vitesses ne dépassant pas 64 Kbps. Le fournisseur de services Internet (ISP) peut également fournir des services gratuits avec accès à Internet comme l'e-mail, espace pour la page Web du client, outils de conception de page web simple, chat, soutien technique, etc. Ce service peut également inclure accès à distance ou d'autres types d'accès à Internet et options améliorées, comme l'itinérance internationale, en sus des boîtes e-mail, etc, généralement pour des coûts supplémentaires pour les clients. Ce produit se réconcilie avec le produit 1.5.1 dans la liste commune de produits pour les 515 et 5175 ; et 3,1 dans la liste commune de produits pour les 517, sauf 5175.	Service d'accès à Internet à bande étroite
1.7.1.2	Internet access broadband	Providing a direct connection to the Internet, both wired and wireless, at speeds exceeding 64Kbps. The Internet Service Provider (ISP) may also provide free services along with Internet access such as e-mail, space for the customer's web page, tools for simple web page design, chat, technical support, etc. This service may also include remote access or other types of Internet access and package upgrades such as international roaming, extra e-mail boxes, etc., usually for additional costs to customers. This product reconciles with product 1.5.2 in joint product list for 515 and 5175 and with product 3.2 in product list for 517 except 5175.		Fournir une connexion directe à Internet, à la fois avec et sans fil à des vitesses supérieures à 64 Kbps. Le fournisseur de services Internet (ISP) peut également fournir des services gratuits avec accès à Internet comme l'e-mail, espace pour la page Web du client, outils de conception de page web simple, chat, soutien technique, etc. Ce service peut également inclure accès à distance ou d'autres types d'accès à Internet et options améliorées, comme l'itinérance internationale, en sus des boîtes e-mail, etc, généralement pour des coûts supplémentaires pour les clients. Ce produit se réconcilie avec le produit 1.5.2 dans la liste commune de produits pour les 515 et 5175 et produit 3.2 dans la liste de produit pour 517, sauf 5175.	Services d'accès Internet haut débit



SPAN	Title	Description	NUMERO	DESCRIPTION (FR)	TITRE (FR)
1.7.2	Internet backbone services	This service consists of the carriage of Internet traffic by one ISP for another ISP (generally known in the industry as <b>peering</b> and transit charges).	842710	Ce service consiste en l'acheminement du trafic Internet par un FAI pour un autre FAI (généralement connu dans l'industrie comme le peering et les frais de passage).	Services Internet de base
1.8	Internet telecommunication services	This service consists of providing telecommunications services over the Internet other than Internet access. This includes services such as fax, telephony, audio conferencing and video <b>conferencing</b> over the Internet	84290	Ce service consiste à fournir des services de télécommunications sur Internet autres que l'accès Internet. Cela comprend les services tels que la télécopie, la téléphonie, l'audioconférence et la vidéoconférence sur Internet	Services de télécommunication par Internet
1.9	Software publishing	Publication of software that is developed for wide distribution and is produced for <b>multiple</b> sales or licensing.	8318	Publication d'un logiciel qui est développée pour une large diffusion et produit pour les ventes multiples ou de licences.	Services d'édition de logiciels
1.9.1	System software publishing	Publication of low-level software required to manage computer resources and support the production or execution of application programs but which is not specific to any particular application.		Publication d'un logiciel de bas niveau nécessaires à la gestion des ressources informatiques et de soutien à la production ou à l'exécution de programmes d'application, mais qui n'est pas spécifique à une application particulière.	Services d'édition de logiciels système
1.9.1.1	Operating systems software publishing	Publication of low-level software which handles the interface to peripheral hardware, schedules tasks, allocates storage, and presents a default interface to the user when no application program is running. (Includes all client <b>and</b> network operating systems).		Publication d'un logiciel de bas niveau qui gère l'interface pour les périphériques, les tâches annexes, le stockage alloué, et présente une interface par défaut à l'utilisateur en l'absence de programme d'application est en cours d'exécution. (Ce qui comprend tous les clients et les systèmes d'exploitation réseau).	Services d'édition de logiciels Systèmes d'exploitation
1.9.1.2	Network software publishing	Publication of software that is used to control, monitor, manage and communicate with operating systems, networks, network services, databases, storage and networked applications in an integrated and co-operative fashion across a network from a central location. (Includes all network management software, server software, security and encryption software, middleware, etc).		Publication d'un logiciel qui est utilisé pour contrôler, surveiller, gérer et communiquer avec les systèmes d'exploitation, réseaux, services réseau, bases de données, de stockage et des applications en réseau de façon intégrée et coopérative à travers un réseau à partir d'un emplacement central. (Ce qui comprend tous les logiciels de gestion de réseau, logiciel de serveur, de sécurité et de cryptage, middleware, etc).	Services d'édition de logiciels de réseau





SPAN	Title	Description	NUMERO	DESCRIPTION (FR)	TITRE (FR)
1.9.1.3	Database management software publishing	Publication of a collection/suite of software programs that enables storage, modification and extraction of information from a database. There are many different types of DBMSs ranging from small systems that run on computers to huge systems that run on mainframes, e.g. Oracle.		Publication d'un recueil / suite de logiciels qui permet le stockage, la modification et l'extraction d'informations à partir d'une base de données. Il existe de nombreux types de SGBD à partir de petits systèmes fonctionnant sur des ordinateurs à d'énormes systèmes qui fonctionnent sur des systèmes mainframe, par exemple, Oracle.	<b>Services d'édition des logiciels de gestion de base de données</b>
1.9.1.4	Development tools and programming languages software publishing	Publication of software used to assist in the development and/or authoring of computer programs. Software products that support the professional developer in the design, development, and implementation of a variety of software systems and solutions. (Includes all program development tools and programming languages software).		Publication de logiciels utilisés pour aider à l'élaboration et / ou à la création de programmes informatiques. Les produits logiciels qui prennent en charge le développeur professionnel dans la conception, le développement et la mise en œuvre d'une variété de systèmes logiciels et de solutions. (Ce qui comprend tous les outils de développement de programmes et langages de programmation).	<b>Services d'édition des outils de développement et de langages de programmation</b>
1.9.1.5	Other systems software publishing	Publication of systems software not elsewhere classified.		Publication de systèmes logiciels non classés ailleurs.	<b>Services d'édition d'autres systèmes de logiciels</b>
1.9.2	Application software publishing	Publication of a software program that performs a specific function directly for the end user.		Publication d'un logiciel qui remplit une fonction spécifique directement pour l'utilisateur final.	<b>Services d'édition de logiciels d'applications</b>
1.9.2.1	General business productivity and home use applications publishing	Publication of software used for general business purposes to improve productivity, or in the home for entertainment, reference or educational purposes. (Includes office suite applications such as word processors, spreadsheets, simple databases; graphics applications; project management software, computer-based training software, games, reference, home education, etc.		Publication des logiciels utilisés à des fins commerciales générales, visant à améliorer la productivité, ou à la maison pour se divertir, de référence ou à des fins éducatives. (Comprend les applications bureautiques telles que traitement de texte, tableurs, bases de données simples, les applications graphiques, des logiciels de gestion de projet, logiciel de formation assistée par ordinateur, des jeux, de référence, l'enseignement à domicile, etc	<b>Service d'édition des logiciels de productivité générale d'une entreprise et les applications de type familiale</b>
1.9.2.2	Cross-industry application software publishing	Publication of software that is designed to perform and/or manage a specific business function or process that is not unique to a particular industry. (Includes professional accounting software, human resource management, customer relations management software, Geographic Information System software, web page/website design software, etc.)		Publication d'un logiciel qui est conçu pour exécuter et / ou gérer une fonction de gestion ou un processus spécifique qui n'est pas propre à une industrie particulière. (Comprenant les logiciels de comptabilité professionnelle, gestion des ressources humaines, logiciel de gestion de la relation client, système d'information géographique, la page web / logiciels de conception site web, etc)	<b>Service d'édition de logiciels d'applications inter industries</b>



SPAN	Title	Description	NUMERO	DESCRIPTION (FR)	TITRE (FR)
1.9.2.3	Vertical market application software publishing	Publication of software that performs a wide range of business functions for a specific industry such as manufacturing, retail, healthcare, engineering, restaurants, etc.		Publication d'un logiciel qui effectue un large éventail de fonctions de l'entreprise pour une industrie spécifique, comme la fabrication, commerce de détail, des soins de santé, l'ingénierie, restaurants, etc	Service d'édition de logiciel d'application d'un marché verticale
1.9.2.4	Utilities software publishing	Publication of a small computer program that performs a very specific task. Utilities differ from other applications software in terms of size, cost and complexity. Examples include: compression programs, anti-virus, search engines, font, file viewers, and voice recognition software.		Publication d'un petit programme informatique qui effectue une tâche bien précise. Les utilitaires se distinguent des autres applications de logiciels en termes de taille, le coût et la complexité. Les exemples comprennent: des programmes de compression, anti-virus, moteurs de recherche, polices de caractères, visionneuses de fichiers, et des logiciels de reconnaissance vocale.	Service d'édition de logiciels utilitaires
1.9.2.5	Other application software publishing	Publication of applications software not elsewhere classified.		Publication d'applications logicielles non classés ailleurs.	Autre Service d'édition de logiciels d'application
1.10	Re-sale of computer hardware and software	Retailing of computer hardware and software.	Out of scope	Vente au détail de matériel informatique et logiciels.	Re-vente de matériel informatique et logiciels
1.11	Rental and leasing of computer hardware	The rental or lease of computer hardware.	73124	La location ou leasing de matériel informatique.	Location et leasing de matériel informatique
1.12	IT-related training services	The provision of training for the use of computer hardware, software, networks, or other IT-related topic.	Out of scope	L'offre de formation pour l'utilisation de matériel informatique, logiciels, réseaux, ou d'autres sujets liés aux TIC.	Services de formation liés aux TIC



**NTIC Africa**  
IT services first

\* AfDB, ICA, WB, - Project Illustrator

<http://directory.nticafrica.org>

\* Help Desk |

<http://customersupport.nticafrica.org>

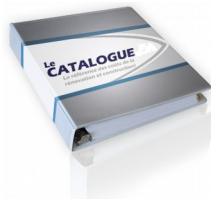
\* IT Research & Dev |

<http://dev.nticafrica.org>

HOME -

[www.nticafrica.org](http://www.nticafrica.org) | [www.nticafrica.com](http://www.nticafrica.com)





# **NTIC Africa**

 **COPYRIGHT 2018 - 2020**

**ABIDJAN - LIBREVILLE**

**[SERVICE@NTICAFRICA.ORG](mailto:SERVICE@NTICAFRICA.ORG)**